

Протокол

№

гр. София, 28.05.2020 г.

АДМИНИСТРАТИВЕН СЪД - СОФИЯ-ГРАД, Първо отделение 57
състав, в публично заседание на 28.05.2020 г. в следния състав:
СЪДИЯ: Теодора Георгиева

при участието на секретаря Теменужка Стоименова и при участието на прокурора Яни Костов, като разгледа дело номер **131** по описа за **2020** година докладвано от съдията, и за да се произнесе взе предвид следното:

След спазване на разпоредбите на чл. 142, ал. 1 от ГПК, във връзка с чл. 144 от АПК, на именното повикване в 10:58 часа се явиха:

Жалбоподателят - С. К.: редовно призован, явява се лично.

Ответникът - председателят на Държавна агенция за бежанците (ДАБ) при Министерски съвет на Република България: редовно призован, не се явява, представлява се от юрисконсулт И. М., с пълномощно, което представя в днешното съдебно заседание.

Софийска градска прокуратура: редовно призована, представлява се от прокурор Яни Костов.

Преводачът С. Х., редовно уведомен за осъществяване превод от/на език пущу, се явява лично.

СЪДЪТ СНЕ самоличността на преводача: С. М. Х., 46 годишен, български гражданин, афганистанец по произход, неосъждан, без дела и родство със страните.

СЪДЪТ ПРЕДУПРЕДИ преводача за наказателната отговорност, която носи по чл. 290, ал. 2 от НК за осъществявания превод.

Преводачът: Известна ми е наказателната отговорност. Обещавам да осъществявам точен, верен и безпристрастен превод.

Преводачът разясни на жалбоподателя извършените до момента процесуални действия.

Жалбоподателят (лично чрез преводача): Разбирам превода и съм съгласен да се ползвам от услугите на този преводач при провеждане на делото.

С оглед заявеното от жалбоподателя,
СЪДЪТ

ОПРЕДЕЛИ:

НАЗНАЧАВА С. Х. като преводач на жалбоподателя С. К. за осъществяване на превод от/на език пущу.

Жалбоподателят (чрез преводача): Искам делото да се отложи, тъй като държа на присъствието на адвоката си. Лично не познавам адвоката си, не съм го виждал, но зная, че има човек, който ме представлява. Адвокатът ми е написал жалбата. Не държа на този адвокат, но държа да има присъствие на адвокат.

Юрисконсулт М.: С оглед заявеното в днешното съдебно заседание не следва да се дава ход на делото и да се предостави правна помощ.

Прокурор К.: Да не се дава ход на делото. Да се даде възможност на чужденеца да бъде представляван от адвокат.

С оглед становището на страните и участващия по делото прокурор, както и за осигуряване процесуално представителство на жалбоподателя, съдът намира, че ход на делото в днешното съдебно заседание не следва да бъде даван.

Ето защо
СЪДЪТ

ОПРЕДЕЛИ:

НЕ ДАВА ХОД НА ДЕЛОТО.

ОТЛАГА ДЕЛОТО И ГО НАСРОЧВА за разглеждане в открито съдебно заседание на 23.07.2020 година от 10:00 часа, за която дата и час страните, Софийска градска прокуратура и преводачът С. Х. са уведомени от днес.

ДА СЕ ПРИЗОВЕ жалбоподателя с оглед довеждането му в съдебно заседание.

ДА СЕ УВЕДОМИ изрично адвокат Ж. за датата и часа на следващото съдебно заседание, като СЪДЪТ ПРЕДУПРЕЖДАВА същия, че в случай, че не се яви без уважителна причина, ще му бъде наложена глоба и ще бъде заменен с друг процесуален представител.

СЪДЪТ ОПРЕДЕЛЯ възнаграждение на преводача за осъществения превод в размер на 50,00 лв. (петдесет лева), което ДА СЕ ИЗПЛАТИ от бюджета на Административен съд София-град, за което се ИЗДАДЕ разходен касов ордер, който се ВРЪЧИ на преводача С. Х..

Протоколът е изготвен в съдебно заседание, което приключи в 11:04 часа.

СЪДИЯ:

СЕКРЕТАР:

